



11/1/14

bs

[Like](#) 16

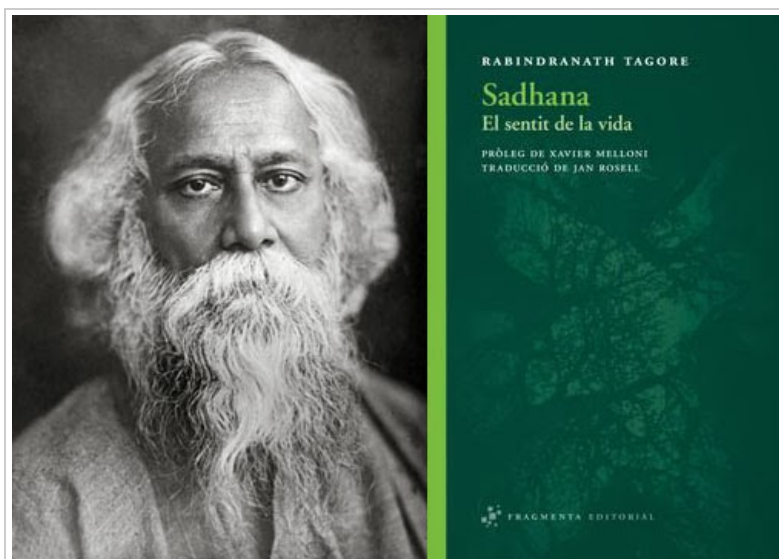
[Tweet](#) 4

Em trobaràs a



[Follow @eduardm](#) 1,055 followers

Qui sóc



Eduard Muntaner Perich

Informàtic lletraferit, investigador, emprenedor social, cooperant a l'Índia, blogger, i lifelong learner. Treballa a la **Universitat de Girona**, en el marc del projecte **UdiGital.edu**, on dono voltes i voltes a la intersecció entre **Tecnologia-Educació-Cooperació**. També engagent la iniciativa global **Inventors4Change**.

Aquest és el meu blog personal, un calaix de sastre on escric pensaments, reflexions i ressenyes de temes tan diversos com educació, cooperació, canvi social, filosofia, literatura, o creativitat.

Pots veure el meu perfil complet [aquí](#), o visitar la pàgina amb la meva [recerca](#) i [publicacions](#).

El Com gotes al Facebook

Acabo de llegir *Sadhana. El sentit de la vida*, de **Rabindranath Tagore** (Fragmenta 2013). L'editorial ha estat molt oportuna, perquè aquesta primera traducció catalana apareix just cent anys després de la primera edició, i cent anys després del Nobel de Literatura que guanyà Tagore.

Fins ara només havia llegit la poesia de Tagore, a través d'obres com *Gitanjali* (que també fa cent anys), *El jardiner*, *Ocells perduts*, etc. De fet, un dels articles més llegit d'aquest blog en els últims anys és *Obra selecta de Tagore*.

El passat juliol vaig descobrir i gaudir de la faceta de pintor de Tagore, gràcies a una exposició que vaig visitar a Bangalore. Ho vaig comentar breument en aquest [apunt](#).

Em faltava doncs aprofundir en la seva faceta de pensador i mestre espiritual, tot i que llegint la poesia i veient les seves pintures ja podies intuir moltes de les coses que ara he vist plasmades en els seus pensaments.

El llibre de Fragmenta és una traducció al català de Jan Rosell, i té un pròleg de Xavier Melloni. L'obra és una recopilació d'articles nascuts de diferents conferències que Tagore va pronunciar a l'Índia i als Estats Units. Els textos són de quan tenia 52 anys i estava en la seva plenitud.

Sadhana (que s'ha de pronunciar esdrúixola) indica tant els mitjans com la realització a la qual

Sadhana (que s'ha de pronunciar "esadixana") marca amb els mitjans com la realització a la qual duen. Els vuit capítols del llibre aborden alguns dels grans temes del pensament indi: la relació de l'individu amb l'univers, la consciència de l'ànima, el problema del mal, el problema del jo, la realització en l'amor, la realització en l'acció, el sentit de la bellesa, i el sentit de l'infinit.

He trobat a faltar notes i referències, el llibre és el text pelat, i tot i que és fàcil de llegir (sobretot si ja has llegit abans sobre pensament i espiritualitat índia) crec que el lector novell ho agrairia. Tagore era un gran coneixedor dels Veda i les Upanishad, i n'escriu fragments de memòria sense citar la font exacta. Evidentment trobar aquestes referències és una feina, però crec que valdria la pena.

Hi ha algun terme que no m'agrada com s'ha traduït (o potser és que Tagore el feia servir així), per exemple es fa servir la forma *Brahma*, quan en realitat es parla de *Brahman*.

El llibre m'ha agradat molt, per la temàtica i el contingut, però també per la forma. S'hi nota la vessant literària de Tagore. Hi ha alguns fragments molt lírics, i algunes metàfores que fa servir per explicar conceptes complicats són realment precioses. És un llibre petit però potent.

Ara em quedo amb ganes de llegir més de la seva obra no poètica. Buscaré que trobo en anglès. També m'agradaria conèixer la seva faceta de pedagog i educador (que vaig descobrir per casualitat en l'exposició de pintura), i saber més del model d'escola que proposava.

Publicat per l' [Eduard Muntaner Perich](#) a les 19.13 

Etiquetes: [espiritualitat](#), [filosofia](#), [india](#), [literatura](#), [llibres](#), [pensaments](#)

2 Comentaris :

Roser ha dit...

A mi també m'ha interessat, estic a punt d'acabar-lo i disfruto les imatges belles i potents amb què expressa idees i sentiments.
Hi ha un llibret en castellà "Sriniketan" escrit per Tagore i L.K.Elmhirst que tracta sobre el seu ideari educatiu, editat per Etnos, Madrid 1991.

15/1/14 18.00



Eduard Muntaner Perich ha dit...

Moltes gràcies pel comentari i per la referència Roser! Buscaré el llibre :)

15/1/14 19.30

[Publica un comentari a l'entrada](#)

[Entrada més recent »](#)

[Pàgina d'inici](#)

[« Entrada més antiga](#)

Subscriure's a: [Comentaris del missatge \(Atom \)](#)

**Com gotes a l'oceà (www.eduard.c**


252 people like Com gotes a l'oceà (www.eduard.cat).



 Facebook social plugin

Twitter (@eduardm)


Tweets



Raul Toran

@raultoran

Los 20 más ricos en España igualan los ingresos del 20

 Retweeted by Eduard Muntaner

[Expand](#)



Eduard Muntaner

@eduardm

Manifest per a reivindicar les humanitats les aules | El l



Fragmenta Editorial

@FragmentaEd

Dijous 30, 19 h."Mite, símbol, culte", amb Victòria Car

 Retweeted by Eduard Muntaner

[Expand](#)



Eduard Muntaner

@eduardm

"Les absències del procés", de [@donaire ow.ly/sJuvS](#)



Universitat Girona

@univgirona

Aquí teniu el reportatge en vídeo de la First Lego Lea

 Retweeted by Eduard Muntaner

 Show Media



Eduard Muntaner

Tweet to @eduardm

Subscriu-te via email

Introdueix el teu email:

[Subscriu-te](#)

Delivered by FeedBurner

Contacta

Si em vols escriure pots utilitzar la següent adreça de correu electrònic:

eduardm@gmail.com

També em trobaràs al [Facebook](#), al [Twitter](#) i al [Flickr](#).

Traductor

Web2PDF

[converted by Web2PDFConvert.com](#)

Inventors4Change



Treballa a



Comparteix aquest blog



Premis literaris

Preetha i Hobbes: Premi al millor relat curt dels *III Jocs Florals del Katalanischer Salon* de Berlín. [Llegeix-lo.](#)

La revelació d'Anaximandre: Premi a la millor narració del concurs *Escriu a la UdG 2009*. En motiu del bicentenari del naixement de Darwin i dels 150 anys de la publicació de *L'Origen de les Espècies*. [Llegeix-lo.](#)

Ciutat minúscula - Ciutat majúscula: Primer premi en la categoria de poesia dels *IV Jocs Florals del Katalanischer Salon* de Berlín. [Llegeix-lo.](#)

El Test de Turing: Primer premi al millor relat d'inspiració científica al concurs *Inspiraciència 2011*. [Llegeix-lo.](#)

Alfabetos invisibles: Relat guanyador al II Premi de Relats Curts de la UdG, 2013. Relat a partir d'una fotografia de Javier Rodríguez. [Llegeix-lo.](#)

Etiquetes

india canvi social solidaritat activisme viatges voluntariat events educació llibres literatura xarxes socials eduard.cat tecnologia creativitat condició humana pensaments art divulgació científica espiritualitat curiositats gotes a l'oceà humor filosofia inclassificable opendrops intel·ligència món natural English ecologia rossinyol DiariARA persones clau AnilloSolidario poesia

Arxiu del blog

▼ ▼ 2014 (3)

▼ ▼ gener (3)

Estimat senyor Germain

Sadhana. El sentit de la vida

Mentre hi hagi llum hem de caminar. Vicenç Ferrer

► ► 2013 (95)

► ► 2012 (79)

► ► 2011 (79)

► ► 2010 (104)

► ► 2009 (170)

► ► 2008 (226)

► ► 2007 (15)

Pàgines amigues

Alquiler Joven

Neodi

Sixtemia

Spira Comunicació

Organitzacions amigues

Shanti Bhavan

The George Foundation

Forkids

Fundació Vicenç Ferrer

Associació NEEM Bangalore

Sonrisas de Bombay

Fundació Iwith

Fundación Hazlo posible

ACNUR

Indiga

Blogs amb causa

A de Activista

Així ho penso

Chema Caballero (DYES)

Cibervoluntarios

Diari espiritual, un any amb Gandhi

El blog de Gervasio Sánchez

Entre los simios

Espiritualidad y Política

Forkids Blog

Gotes d'aigua

ICTlogy

Infants del Món

Juan y Sonia

La broma
La tortuga boba
La Veu del Sud
Lápices para la paz
Nens d'Aasara
No time to waste
Olvidad@s
PVS Blog
Shanti Bhavan Children
TecnONGia
Viaje a la Guerra (Hernán Zin)

Blogs de voluntaris a l'Índia

Chandra+Surya (Helena)
India Parade (Rikki)
L'Edu a l'Índia (el meu antic blog)
Merengue milengue (ka)

Blogroll

Amb lletra de pal
Amu Daria
Barretades (Quim Curbet)
Calaix de tarda boirosa
Camil Ros
Carpe Diem
Cerebros no lavados
Connectant els punts
CosMUNologia
De bat a bat
Delhicatessen
dissenyNens
Dona'm ales... i volaré
Eduard Batlle
Eduard Punset
Edunomia (Miquel Duran)
El bloc dels viatges
El viatge del Català
En veu alta (Eduard Díaz)
Eudald Carbonell
In Varietate Concordia
JesusMF84
kuka & bubu
L'arbre de les paraules
La volta dels 25
Les notícies de la Sara
Llibres i més llibres
Llum de dona

Mai 9

Marrako.cat

Microservos

Mountain Parade

Nòmades del vent

Platxèria (Trina Milan)

Rodamons

Sareta's thoughts

Saül Gordillo

So de pau - Namasté

Tens un racó dalt del món

Tot és molt estrany

Un tel als ulls

Una real utopia

Violette Moulin

Zel Ara Mateix

Dades

- Nombre de subscripcions via Feedburner:



Cerca dins del blog

Com gotes a l'oceà by <http://www.eduard.cat/> is licensed under a [Creative Commons Reconocimiento-No comercial-Compartir sota la mateixa llicència 3.0 Unported License](#) .

Blogger templates created by [Templates Block](#)

Design by [Style Shout](#) , adapted by [Eduard Muntaner Perich](#)